



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

63 metai

2020 m. liepos 7 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2017 m. lapkričio 20 d. Tarybos sprendimas (Euratomas) 2020/971, kuriuo pritariama, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimą 1

REGLAMENTAI

- ★ 2020 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (ES) 2020/972, kuriuo iš dalies keičiant Reglamentą (ES) Nr. 1407/2013 pratęsiamas jo galiojimas ir iš dalies keičiant Reglamentą (ES) Nr. 651/2014 pratęsiamas jo galiojimas ir įtraukiami patikslinimai ⁽¹⁾ 3
- ★ 2020 m. liepos 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/973, kuriuo leidžiama pakeisti naujo maisto produkto iš kiaulių inkstų ekstrahuotų baltymų naudojimo sąlygas ir iš dalies keičiamas įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/2470 ⁽¹⁾ 7
- ★ 2020 m. liepos 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/974, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas „Pecorino del Monte Poro“ (SKVN) 11
- ★ 2020 m. liepos 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/975, kuriuo leidžiama sudaryti susitarimus ir priimti sprendimus dėl rinkos stabilizavimo priemonių vyno sektoriuje 13

SPRENDIMAI

- ★ 2020 m. liepos 6 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/976, dėl valstybių narių į Europos plėtros fondą mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant 2020 m. antrąją įnašo dalį 17

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

- ★ 2020 m. balandžio 28 d. Bendrosios įmonės „Švarus dangus 2“ valdybos sprendimas, kuriuo nustatomos vidaus taisyklės dėl duomenų subjektų tam tikrų teisių apribojimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu bendrajai įmonei „Švarus dangus 2“ vykdant veiklą 21

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (Euratomas) 2020/971

2017 m. lapkričio 20 d.

kuriuo pritariama, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač jos 101 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

- (1) 2015 m. rugsėjo 29 d. Taryba įgaliavo Komisiją ir Sąjungos vyriausiąjį įgaliotinį užsienio reikalams ir saugumo politikai pradėti derybas su Armėnijos Respublika dėl bendrojo susitarimo;
- (2) tos derybos buvo sėkmingai užbaigtos ir 2017 m. kovo 21 d. Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimas (toliau – Susitarimas) buvo parafuotas;
- (3) Susitarimas bus pasirašytas Sąjungos vardu ir laikinai taikomas pagal Susitarimo 385 straipsnį tol, kol jis įsigalios;
- (4) Susitarimas taip pat taikomas aspektams, priklausantiems Europos atominės energijos bendrijos kompetencijai;
- (5) dėl aspektų, kuriems taikoma Europos Sąjungos sutartis ir Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, Susitarimas pasirašomas ir sudaromas kitokia tvarka;
- (6) todėl dėl aspektų, kuriems taikoma Euratomo sutartis, Susitarimas taip pat turėtų būti sudarytas Europos atominės energijos bendrijos vardu;
- (7) Euratomo sutarties 102 straipsnyje nurodyta, kad Europos atominės energijos bendrijai Susitarimas neįsigalioja tol, kol valstybės narės Europos Komisijai nepraneša, kad Susitarimas yra pradėtas taikyti pagal atitinkamų jų nacionalinių įstatymų nuostatas;
- (8) turėtų būti pritarta, kad dėl aspektų, priklausančių Europos atominės energijos bendrijos kompetencijai, Europos Komisija sudarytų Susitarimą Europos atominės energijos bendrijos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pritariama, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Europos Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimą, taip pat pritariama jo laikinam taikymui ⁽¹⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo priėmimo.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
M. REPS

⁽¹⁾ Susitarimo tekstas bus pridėtas prie Tarybos sprendimo dėl jo pasirašymo.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2020/972

2020 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiant Reglamentą (ES) Nr. 1407/2013 pratęsimas jo galiojimas ir iš dalies keičiant Reglamentą (ES) Nr. 651/2014 pratęsimas jo galiojimas ir įtraukiami patikslinimai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 108 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 2015 m. liepos 13 d. Tarybos reglamentą (ES) 2015/1588 dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 ir 108 straipsnių taikymo kai kurioms horizontalios valstybės pagalbos rūšims ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 1 dalies a ir b punktus ir 2 straipsnį,

pasikonsultavusi su Valstybės pagalbos patariamuoju komitetu,

kadangi:

- (1) 2020 m. pabaigoje baigs galioti nemažai valstybės pagalbos taisyklių, priimtų vykdant 2012 m. valstybės pagalbos modernizavimo iniciatyvą. Konkrečiai, 2020 m. gruodžio 31 d. baigs galioti Komisijos reglamentai (ES) Nr. 1407/2013 ⁽²⁾ ir (ES) Nr. 651/2014 ⁽³⁾;
- (2) kad užtikrintų nuspėjamumą ir teisinį tikrumą ir kartu pasirengtų galimam būsimam valstybės pagalbos taisyklių, priimtų vykdant valstybės pagalbos modernizavimo iniciatyvą, atnaujinimui, Komisija turėtų veikti dviem etapais;
- (3) pirma, Komisija turėtų pratęsti valstybės pagalbos taisyklių, kurios kitu atveju baigtų galioti 2020 m. pabaigoje, taikymo laikotarpį. Antra, atsižvelgdama į savo *Geresnio reglamentavimo gaires* ⁽⁴⁾, Komisija tas taisykles turėtų įvertinti kartu su kitomis valstybės pagalbos taisyklėmis, priimtomis vykdant valstybės pagalbos modernizavimo iniciatyvą. 2019 m. sausio 7 d. Komisija pradėjo šių taisyklių vertinimą – tinkamumo patikrą. Europos žaliuoju kursu ⁽⁵⁾ ir Europos skaitmeninės darbotvarkės kontekste Komisija jau paskelbė ketinanti iki 2021 m. pabaigos peržiūrėti keletą gairių dokumentų. Tuo remdamasi Komisija nuspręs, ar tų taisyklių taikymą dar kartą pratęsti, ar jas atnaujinti;
- (4) atsižvelgiant į plačią tinkamumo patikros sritį ir į tai, kad vertinimų rezultatų nebus gauta iki 2020 m. pabaigos, neįmanoma laiku priimti politikos sprendimo dėl valstybės pagalbos taisyklių modelio po 2020 m., kuriuo suinteresuotiesiems subjektams būtų užtikrintas teisinis tikrumas ir stabilumas dėl taisyklių, taikytinų po 2020 m. Todėl, siekiant sudaryti sąlygas tinkamai įvertinti valstybės pagalbos taisykles ir valstybėms narėms užtikrinti šių taisyklių nuspėjamumą ir stabilumą, būtina pratęsti taikymo laikotarpį;
- (5) todėl reglamentų (ES) Nr. 1407/2013 ir (ES) Nr. 651/2014 taikymo laikotarpis turėtų būti pratęstas trejiems metams iki 2023 m. gruodžio 31 d.;

⁽¹⁾ OL L 248, 2015 9 24, p. 1.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1407/2013 dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 ir 108 straipsnių taikymo *de minimis* pagalbai (OL L 352, 2013 12 24, p. 1).

⁽³⁾ 2014 m. birželio 17 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 651/2014, kuriuo tam tikrų kategorijų pagalba skelbiama suderinama su vidaus rinka taikant Sutarties 107 ir 108 straipsnius (OL L 187, 2014 6 26, p. 1).

⁽⁴⁾ 2017 m. liepos 7 d. Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Geresnio reglamentavimo gairės“, SWD(2017) 350.

⁽⁵⁾ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Europos Vadovų Tarybai, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europos žaliasis kursas“ (COM(2019) 640 *final*).

- (6) todėl reglamentai (ES) Nr. 1407/2013 ir (ES) Nr. 651/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (7) pratęsus Reglamento (ES) Nr. 651/2014 taikymo laikotarpį, kai kurios valstybės narės gali pageidauti pratęsti pagalbos priemonių, kurioms pagal tą reglamentą taikoma išimtis ir kurių informacijos santrauka pateikta pagal to reglamento 11 straipsnio a punktą, taikymo laikotarpį. Kad būtų užtikrintas skaidrumas, valstybės narės Komisijai turėtų perduoti atnaujintos informacijos, susijusios su šių priemonių taikymo laikotarpiu pratęsimu, santrauką;
- (8) jeigu atitinkama valstybė narė pageidauja, kad po 2020 m. gruodžio 31 d. išimtis ir toliau būtų taikoma schemoms, kurioms taikomi Reglamento (ES) Nr. 651/2014 III skyriaus 1 skirsnis (išskyrus 15 straipsnį), 2, 3, 4 skirsniai, 7 skirsnis (išskyrus 44 straipsnį) ir 10 skirsnis ir kurių vidutinis metinis valstybės pagalbos biudžetas viršija 150 mln. EUR, ir kurioms pagal Komisijos sprendimą išimtis taikoma ilgiau negu šešis mėnesius, tokioms schemoms toliau turėtų būti taikoma išimtis iki 2023 m. gruodžio 31 d. su sąlyga, kad valstybės narės pateiks Komisijai atnaujintą informacijos santrauką ir galutinę vertinimo ataskaitą pagal Komisijos patvirtintą vertinimo planą;
- (9) atsižvelgiant į COVID-19 protrūkio ekonomines ir finansines pasekmes įmonėms ir siekiant užtikrinti derėjimą su Komisijos patvirtintomis bendromis atsakomosiomis politikos priemonėmis, ypač 2020–2021 m. laikotarpiu, Reglamentas (ES) Nr. 651/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas. Visų pirma, įmonės, kurios dėl COVID-19 protrūkio tapo sunkumų patiriančiomis įmonėmis, turėtų ribotą laikotarpį ir toliau būti laikomos atitinkančiomis reikalavimus pagal Reglamentą (ES) Nr. 651/2014. Taip pat neturėtų būti laikoma, kad įmonės, kurios dėl COVID-19 protrūkio turėjo laikinai arba visam laikui atleisti darbuotojus, pažeidė įsipareigojimus dėl perkėlimo, kuriuos, gaudamos regioninę pagalbą, prisiėmė iki 2019 m. gruodžio 31 d. Šios išimtinės nuostatos turėtų būti taikomos ribotą laikotarpį nuo 2020 m. sausio 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d.;
- (10) todėl reglamentai (ES) Nr. 1407/2013 ir (ES) Nr. 651/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1407/2013 8 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jis taikomas iki 2023 m. gruodžio 31 d.“

2 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 651/2014 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1) 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) schemoms, kurioms taikomi šio Reglamento III skyriaus 1 skirsnis (išskyrus 15 straipsnį), 2, 3, 4 skirsniai, 7 skirsnis (išskyrus 44 straipsnį) ir 10 skirsnis, jei vidutinis metinis valstybės pagalbos biudžetas viršija 150 mln. EUR, po šešių mėnesių nuo jų įsigaliojimo. Komisija, per 20 darbo dienų nuo schemos įsigaliojimo įvertinusi valstybės narės pateiktą atitinkamą vertinimo planą, gali nuspręsti, kad šis reglamentas ir toliau taikomas ilgesniam laikotarpiui bet kuriai iš šių pagalbos schemų. Jei Komisija jau pratęsė šio reglamento taikymą tokioms schemoms ilgiau nei pirmuosius šešis mėnesius, valstybės narės gali nuspręsti pratęsti tų schemų taikymą iki šio reglamento taikymo laikotarpio pabaigos, jei atitinkama valstybė narė pagal Komisijos patvirtintą vertinimo planą pateikė vertinimo ataskaitą. Tačiau pagal nukrypti leidžiančią nuostatą regioninės pagalbos teikimo pagal šį reglamentą laikotarpis būti pratęstas iki atitinkamų regioninės pagalbos žemėlapio įgaliojimo laikotarpio pabaigos;“;

2) 4 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) pagalbai sunkumų patiriančioms įmonėms, išskyrus pagalbos schemas, skirtas tam tikrų gaivalinių nelaimių padarytai žalai atitaisyti, verslo pradžios pagalbos schemas ir regioninės veiklos pagalbos schemas, su sąlyga, kad tokiomis schemomis sunkumų patiriančioms įmonėms nesudaromos palankesnės sąlygos nei kitoms įmonėms. Tačiau pagal nukrypti leidžiančią nuostatą šis reglamentas taikomas įmonėms, kurios 2019 m. gruodžio 31 d. nepatyrė sunkumų, o 2020 m. sausio 1 d. – 2021 m. birželio 30 d. tapo sunkumų patiriančiomis įmonėmis.“;

2) 2 straipsnio 27 punktas pakeičiamas taip:

„27) remiamos vietovės – vietovės, nurodytos laikotarpio nuo 2014 m. liepos 1 d. iki 2021 m. gruodžio 31 d. regioninės pagalbos, suteiktos iki 2021 m. gruodžio 31 d., žemėlapyje, patvirtintame taikant Sutarties 107 straipsnio 3 dalies a ir c punktus, ir vietovės, nurodytos laikotarpio nuo 2022 m. sausio 1 d. iki 2027 m. gruodžio 31 d. regioninės pagalbos, suteiktos po 2021 m. gruodžio 31 d., žemėlapyje, patvirtintame taikant Sutarties 107 straipsnio 3 dalies a ir c punktus;“;

3) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

1. Valstybės narės arba, jeigu pagalba skirta Europos teritorinio bendradarbiavimo projektams, valstybė narė, kurioje įsisteigusi atitinkama vadovaujanti institucija, nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1299/2013 21 straipsnyje, Komisijai perduoda:

- a) per Komisijos elektroninę pranešimų sistemą informacijos apie kiekvieną pagalbos priemonę, kuriai pagal šį reglamentą taikoma išimtis, santrauką pagal II priede nustatytą standartinę formą kartu su priegigos prie viso pagalbos priemonės teksto, įskaitant jo pakeitimus, saitu per 20 darbo dienų nuo pagalbos priemonės įsigaliojimo;
- b) Komisijos reglamente (EB) Nr. 794/2004 (*) numatytą metinę šio reglamento taikymo ataskaitą elektronine forma su Reglamente (EB) Nr. 794/2004 nurodyta informacija apie visus metus arba kiekvieną metų dalį, kai taikomas šis reglamentas.

2. Jeigu Komisijos reglamentu (ES) 2020/972 (**) pratęsus šio reglamento taikymo laikotarpį iki 2023 m. gruodžio 31 d. valstybė narė planuoja pratęsti priemonių, kurių informacijos santrauka Komisijai buvo pateikta pagal šio straipsnio 1 dalį, taikymo laikotarpį, ta valstybė narė, atnaujinusi tą informacijos apie šių priemonių taikymo laikotarpio pratęsimą santrauką, perduoda ją Komisijai per 20 darbo dienų po akto, kuriuo valstybė narė pratęsia atitinkamos priemonės taikymo laikotarpį, įsigaliojimo dienos.

(*) 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (ES) 2015/1589, nustatantį išsamias Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio taikymo taisykles (OL L 140, 2004 4 30, p. 1).

(**) 2020 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (ES) 2020/972, kuriuo iš dalies keičiant Reglamentą (ES) Nr. 1407/2013 pratęsiamas jo galiojimas ir iš dalies keičiant Reglamentą (ES) Nr. 651/2014 pratęsiamas jo galiojimas ir įtraukiami patikslinimai (OL L 215, 2020 7 7, p. 3).“;

4) 14 straipsnio 16 dalis papildoma sakiniu:

„Kiek tai susiję su išpareigojimais, prisiimtais iki 2019 m. gruodžio 31 d., jei nuo 2020 m. sausio 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d. vienoje iš EEE esančio pagalbos gavėjo pradinių įmonių prarandama su ta pačia ar panašia veikla susijusių darbo vietų, tai nelaikoma perkėlimu, kaip apibrėžta šio reglamento 2 straipsnio 61a dalyje.“;

5) 59 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jis taikomas iki 2023 m. gruodžio 31 d.“

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. liepos 2 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/973**2020 m. liepos 6 d.****kuriuo leidžiama pakeisti naujo maisto produkto iš kiaulių inkstų ekstrahuotų baltymų naudojimo sąlygas ir iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/2470****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/2283 dėl naujų maisto produktų, iš dalies keičiantį Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1169/2011 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 258/97 ir Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1852/2001 ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamente (ES) 2015/2283 nustatyta, kad pateikti Sąjungos rinkai galima tik leidžiamus naudoti ir į Sąjungos sąrašą įtrauktus naujus maisto produktus;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2015/2283 8 straipsnį buvo priimtas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/2470 ⁽²⁾, kuriuo nustatytas Sąjungoje leidžiamų naudoti naujų maisto produktų sąrašas;
- (3) 2012 m. vasario 29 d. bendrovė „Sciotech Diagnostic Technologies, GmbH“ pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 258/97 ⁽³⁾ 5 straipsnį pranešė Komisijai apie savo ketinimą pateikti rinkai iš kiaulių inkstų ekstrahuotus baltymus kaip naują maisto sudedamąją dalį, skirtą naudoti specialiosios medicininės paskirties maisto produktuose, apibrėžtuose Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 609/2013 ⁽⁴⁾, ir maisto papilduose, apibrėžtuose Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2002/46/EB ⁽⁵⁾. Todėl iš kiaulių inkstų ekstrahuoti baltymai buvo įtraukti į Sąjungos naujų maisto produktų sąrašą;
- (4) 2019 m. gegužės 14 d. bendrovė „Dr Health Care España, S.L.“ pagal Reglamento (ES) 2015/2283 10 straipsnio 1 dalį pateikė Komisijai prašymą išplėsti iš kiaulių inkstų ekstrahuotų baltymų naudojimo sąlygas. Bendrovė prašė kartu su šiuo metu leidžiamomis naudoti kapsuliuotomis skrandyje neiriomis peletėmis leisti naudoti iš kiaulių inkstų ekstrahuotus baltymus, kurie yra skrandyje neirių tablečių pavidalo ir skirti naudoti specialiosios medicininės paskirties maisto produktuose ir maisto papilduose;
- (5) Komisija Europos maisto saugos tarnybos nuomonės pateikti neprašė, nes pakeitus naujo maisto produkto iš kiaulių inkstų ekstrahuotų baltymų naudojimo sąlygas leidžiant naudoti iš kiaulių inkstų ekstrahuotus baltymus, kurie yra skrandyje neirių tablečių pavidalo ir skirti naudoti specialiosios medicininės paskirties maisto produktuose ir maisto papilduose, šio leidžiamo naudoti naujo maisto produkto poveikis žmonių sveikatai nepasikeis;

⁽¹⁾ OL L 327, 2015 12 11, p. 1.

⁽²⁾ 2017 m. gruodžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/2470, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/2283 dėl naujų maisto produktų nustatomas Sąjungos naujų maisto produktų sąrašas (OL L 351, 2017 12 30, p. 72).

⁽³⁾ 1997 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 258/97 dėl naujų maisto produktų ir naujų maisto komponentų (OL L 43, 1997 2 14, p. 1).

⁽⁴⁾ 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 609/2013 dėl kūdikiams ir mažiems vaikams skirtų maisto produktų, specialiosios medicininės paskirties maisto produktų ir viso paros raciono pakaitalų svoriui kontroliuoti ir kuriuo panaikinami Tarybos direktyva 92/52/EEB, Komisijos direktyvos 96/8/EB, 1999/21/EB, 2006/125/EB ir 2006/141/EB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/39/EB ir Komisijos reglamentai (EB) Nr. 41/2009 ir (EB) Nr. 953/2009 (OL L 181, 2013 6 29, p. 35).

⁽⁵⁾ 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/46/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su maisto papildais, suderinimo (OL L 183, 2002 7 12, p. 51).

- (6) šiuo metu leidžiamo naudoti naujo maisto produkto iš kiaulių inkstų ekstrahuotų baltymų, kurie yra kapsuliuotų skrandyje neirių pelečių pavidalo ir skirti naudoti specialiosios medicininės paskirties maisto produktuose ir maisto papilduose, didžiausias leidžiamas kiekis yra 3 kapsulės per dieną, o tai atitinka 12,6 mg kiaulių inkstų ekstrakto per dieną. Dėl siūlomo iš kiaulių inkstų ekstrahuotų baltymų, kurie yra skrandyje neirių tablečių pavidalo, naudojimo šiuo metu leidžiamas didžiausias naujo maisto produkto kiekis nepasikeis. Todėl tikslinga iš dalies pakeisti Sąjungos sąrašo skirsnį dėl iš kiaulių inkstų ekstrahuotų baltymų naudojimo sąlygų, kad juos būtų leista naudoti ir skrandyje neirių tablečių pavidalu, neviršijant tokio paties didžiausio leidžiamo kiekio, kuris nustatytas šio naujo maisto produkto naudojimui kitais leidžiamais pavidalais;
- (7) todėl Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/2470 priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (8) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Iš kiaulių inkstų ekstrahuotiems baltymams skirtas įrašas Sąjungos leidžiamų naudoti naujų maisto produktų sąrašė, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2015/2283 8 straipsnyje, iš dalies keičiamas, kaip nurodyta šio reglamento priede.
2. Į 1 dalyje nurodyto Sąjungos sąrašo įrašą turi būti įtrauktos šio reglamento priede nustatytos naudojimo sąlygos ir ženklinimo reikalavimai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. liepos 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

Igyvendinimo reglamento (ES) 2017/2470 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 1 lentelėje (Leidžiami naudoti nauji maisto produktai) įrašas „Iš kiaulių inkstų ekstrahuoti baltymai“ pakeičiamas taip:

”

Leidžiamas naudoti naujas maisto produktas	Naujo maisto produkto naudojimo sąlygos		Papildomi specialieji ženklavimo reikalavimai	Kiti reikalavimai
„Iš kiaulių inkstų ekstrahuoti baltymai	Nurodyta maisto produktų kategorija	Didžiausias leidžiamas kiekis		
	Maisto papildai, kaip apibrėžta Direktyvoje 2002/46/EB	3 kapsulės arba 3 tabletės per dieną; prilygsta 12,6 mg kiaulių inkstų ekstrakto per dieną Diamino oksidazės (DAO) kiekis: 0,9 mg per dieną (3 kapsulės arba 3 tabletės, kai vienos kapsulės arba vienos tabletės sudėtyje yra 0,3 mg DAO)“		
	Specialiosios medicininės paskirties maisto produktai, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 609/2013			

“

2) 2 lentelėje (Specifikacijos) įrašas „Iš kiaulių inkstų ekstrahuoti baltymai“ pakeičiamas taip:

”

Leidžiami naudoti nauji maisto produktai	Specifikacijos
„Iš kiaulių inkstų ekstrahuoti baltymai	<p>Aprašymas / apibrėžtis: Baltymų ekstraktas gaunamas iš homogenizuotų kiaulių inkstų nusodinant druskas ir dideliu greičiu centrifuguojant. Gautas nuosėdos daugiausia sudarytos iš baltymų su 7 % fermento diamino oksidazės (fermentų nomenklatūra E.C. 1.4.3.22), jos pakartotinai suspenduojamos fiziologinėje buferinėje sistemoje. Gautas kiaulių inkstų ekstraktas paruošiamas kapsuliuotų skrandyje neirių pelečių arba kapsuliuotų skrandyje neirių tablečių pavidalo, kad galėtų pasiekti aktyvias virškinimo vietas. Pagrindinis produktas: Specifikacija: kiaulių inkstų baltymų ekstraktas, turintis natūralų diamino oksidazės kiekį (DAO): Agregatinė būsena: skystis Spalva: rusva Išvaizda: šiek tiek drumzlinas tirpalas pH vertė: 6,4–6,8 Fermentinis aktyvumas: > 2 677 kH DU DAO/ml (diamino oksidazės tyrimas DAO REA (DAO Radioextraction assay))</p> <p>Mikrobiologiniai kriterijai: <i>Brachyspira</i> spp.: neigiamas (tikrilaikė GPR) <i>Listeria monocytogenes</i>: neigiamas (tikrilaikė GPR)</p>

“

Staphylococcus aureus: < 100 KSV/g
Influenza A: neigiamas (tikralaikė AT GPR)
Escherichia coli: < 10 KSV/g
Bendras aerobinių bakterijų skaičius: < 10⁵ KSV/g
Mielių/pelėsių skaičius: < 10⁵ KSV/g
Salmonella: nėra 10 g
Tulžies druskai atsparios enterobakterijos: < 10⁴ KSV/g

Galutinis produktas:

Specifikacija: kiaulių inkstų baltymų ekstraktas, turintis natūralų DAO (E.C. 1.4.3.22) kiekį, skrandyje neirus:

Agregatinė būsena: kietas

Spalva: gelsvai pilka

Išvaizda: mikropelėtės arba tabletės

Fermentinis aktyvumas: 110–220 kH DU DAO/g pelečių arba tablečių (diamino oksidazės tyrimas DAO REA (DAO *Radioextractionassay*))

Rūgšties stabilumas: 15 min 0,1M HCl, paskui 60 min. borate, kurio pH vertė 9,0: > 68 kH DU DAO/g pelečių arba tablečių (diamino oksidazės tyrimas DAO REA (DAO *Radioextractionassay*))

Drėgnis: < 10 %

Staphylococcus aureus: < 100 KSV/g

Escherichia coli: < 10 KSV/g

Bendras aerobinių bakterijų skaičius: < 10⁴ KSV/g

Bendras mielių/pelėsių skaičius: < 10³ KSV/g

Salmonella: nėra 10 g

Tulžies druskai atsparios enterobakterijos: < 10² KSV/g“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/974

2020 m. liepos 6 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas „Pecorino del Monte Poro“ (SKVN)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio 1 dalį ir 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Pecorino del Monte Poro“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Pecorino del Monte Poro“ turi būti įregistruotas;
- (3) 2020 m. sausio 20 d. gautu raštu Italija informavo Komisiją, kad jos teritorijoje įsisteigusi įmonė „Cooperativa Fattoria della Piana Società Agricola“ teisėtai prekiavo prekiniu pavadinimu „Pecorino Monteporo“ pažymėtu produktu, nepertraukiamai vartodama šį pavadinimą daugiau kaip penkerius metus, ir kad šis klausimas buvo iškeltas per nacionalinę prieštaravimo procedūrą;
- (4) kadangi įmonė „Cooperativa Fattoria della Piana Società Agricola“ atitinka Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 15 straipsnio 1 dalyje nurodytas sąlygas, kad jai būtų suteiktas pereinamasis laikotarpis teisėtai naudoti pavadinimą po jo įregistravimo, jai turėtų būti suteiktas 3 metų pereinamasis laikotarpis ir leista naudoti pavadinimą „Pecorino Monteporo“;
- (5) šiame reglamente nustatyta priemonė atitinka Žemės ūkio produktų kokybės politikos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įregistruojamas pavadinimas „Pecorino del Monte Poro“ (SKVN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI priede nurodytai 1.3 klasei „Sūriai“, pavadinimas.

2 straipsnis

Įmonei „Cooperativa Fattoria della Piana Società Agricola“ leidžiama toliau naudoti „Pecorino Monteporo“ pavadinimą trejus pereinamojo laikotarpio metus, skaičiuojant nuo šio reglamento įsigaliojimo.

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.⁽²⁾ OL C 333, 2019 10 4, p. 19.⁽³⁾ 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. liepos 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/975**2020 m. liepos 6 d.****kuriuo leidžiama sudaryti susitarimus ir priimti sprendimus dėl rinkos stabilizavimo priemonių vyno sektoriuje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 222 straipsnį,

kadangi:

- (1) Sąjunga yra didžiausia pasaulyje vyno gamintoja. 2014–2015 – 2018–2019 prekybos metais Sąjungoje vidutiniškai buvo pagaminama 167,6 mln. hektolitrus vyno per metus. Vyno prekybos metai trunka nuo rugpjūčio 1 d. iki kitų metų liepos 31 d. Sąjungai tenka 45 % pasaulio vynuogių auginimo plotų, 65 % visame pasaulyje pagaminamo vyno kiekio, 60 % visame pasaulyje suvartojamo vyno kiekio ir 70 % į trečiąsias šalis eksportuojamo vyno kiekio. Penkios svarbiausios Sąjungos vyną gaminančios šalys (gamybos apimtys mažėjimo tvarka) yra Italija, Prancūzija, Ispanija, Vokietija ir Portugalija;
- (2) dėl dabartinės COVID-19 pandemijos ir valstybėse narėse asmenims taikomų griežtų judėjimo apribojimų vyninių vynuogių augintojai ir vyno gamintojai patiria ekonominių sutrikimų, dėl kurių kyla finansinių sunkumų ir su pinigų srautu susijusių problemų;
- (3) dėl ligos plitimo ir taikomų priemonių sumažėjo darbo jėgos pasiūla, o tai visų pirma neigiamai veikia vyninių vynuogių auginimą ir vyno gamybą, vyninių vynuogių ir vyno perdirbimą ir transportavimą;
- (4) dėl privalomo restoranų, viešbučių, barų uždarymo, taip pat švenčių (pavyzdžiui, vestuvių, gimtadienių ir verslo renginių) atšaukimo Sąjungoje ir trečiojoje šalyse apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų sektoriaus veikla kelis mėnesius buvo sustabdyta. Be to, turizmo ir vyno turizmo veikla (pavyzdžiui, degustacijos, mugės, pirkimas ir vartojimas gamybos vietose) daugelyje valstybių narių nuo 2020 m. kovo mėn. smarkiai sutrikdyta;
- (5) todėl vyno paklausos modeliai labai pasikeitė. Vartotojai daugiau vartoja vyno namuose. Nors vartotojai namuose ėmė vartoti daugiau tam tikrų vyno produktų, toks padidėjęs vartojimas namuose neatsvėrė paklausos sumažėjimo apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų sektoriuje;
- (6) uždarius restoranus ir kitas apgyvendinimo ir maitinimo įstaigas sumažėjo vyno gamintojų apyvarta. Vokietijoje vyno gamintojai 2020 m. pirmąjį ketvirtį prarado 50 % savo apyvartos, nes negalėjo parduoti savo produkcijos restoranams. Taip pat 23 % sumažėjo pardavimas specializuotoms vyno parduotuvėms, kurios dažnai prekiauja aukštesnės klasės vynais. Remiantis su visa Sąjunga susijusiais sektoriaus vertinimais, uždarius restoranus, barus ir viešbučius, nuo restoranų uždarymo pradžios kovo mėn. viduryje iki 2020 m. gegužės mėn. pabaigos vyno parduota 30 % mažiau, o vertė sumažėjo 50 %, palyginti su pardavimu iki uždarymo;
- (7) nors neseniai tam tikros priemonės ir kai kurie judėjimo apribojimai sušvelninti, be kita ko, atnaujinta restoranų ir apgyvendinimo ir maitinimo įstaigų veikla, nesitikima, kad padėtis normalizuosis per kitus 6 mėnesius. Restoranai ir kitos apgyvendinimo ir maitinimo įstaigos turės laikytis saugaus atstumo reikalavimų, pagal kuriuos ribojamas klientų skaičius. Be to, daugelyje valstybių narių išlieka tam tikrų apribojimų, susijusių su socialinių susibūrimų dydžiu, įskaitant privačius renginius (pavyzdžiui, vestuves), kuriuose tradiciškai vartojamas vynas;
- (8) taip pat nesitikima, kad pasaulinis turizmas, kurio apyvarta antrąjį 2020 m. ketvirtį turėtų sumažėti 70 %, per kitus 6 mėnesius atsigaus pakankamai, kad būtų kompensuota vartojimo stoka restoranuose laikotarpiu, kai buvo taikomi griežti judėjimo apribojimai;

(¹) OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

- (9) apskritai apskaičiuota, kad 2019–2020 prekybos metais vyno vartojimas Sąjungoje sumažės iki 108 mln. hektolitry. Tai atitinka bendrą vartojimo sumažėjimą daugiau kaip 8 % 2019–2020 prekybos metais, palyginti su pastarųjų 5 prekybos metų vidurkiu;
- (10) eksportas į trečiąsias šalis yra ypač svarbus Sąjungos vyno sektoriui. 2019 m. bendra eksporto vertė buvo 12,1 mlrd. EUR. COVID-19 pandemijos metu eksportas nukentėjo dėl logistikos problemų, taip pat vartojimo sumažėjimo, kurį lėmė tai, kad judėjimo apribojimai įvesti ir trečiojoje šalyse. Dėl COVID-19 pandemijos protrūkio Kinijoje pačios Kinijos ir kitų šalių uostai buvo perpildyti, taip pat padaugėjo atšauktų reisų, todėl sumažėjo konteinerių, smarkiai padidėjo krovinių gabenimo tarifai, o eksportuotojai susidūrė su siuntų pristatymo atidėjimo problema. Be to, Sąjungos vyno eksportui neigiamą poveikį jau buvo padarę padidėję importo tarifai, kuriuos Jungtinės Valstijos nustatė tam tikram iš Sąjungos importuojamam vynu. Nuo 2019 m. spalio mėn. Jungtinės Valstijos, kurios yra pagrindinė Sąjungos vyno eksporto rinka, Sąjungos neputojantiems vynams taiko 25 % *ad valorem* importo tarifus;
- (11) apskritai numatoma, kad Sąjungos vyno eksportas į trečiąsias šalis 2019–2020 prekybos metais sumažės 14 %, palyginti su ankstesniais prekybos metais ir su pastarųjų 5 prekybos metų vidurkiu. Palyginti su 2019 m. gegužės mėn., 2020 m. gegužės mėn. labai sumažėjo Prancūzijos, Italijos ir Ispanijos vynu eksportas į trečiąsias šalis: Prancūzijos vyno eksporto į trečiąsias šalis apimtis sumažėjo 33 %, o vertė – 55 %; Italijos vyno eksporto į trečiąsias šalis apimtis sumažėjo 22 %, o vertė – 26 %; Ispanijos vyno eksporto į trečiąsias šalis apimtis sumažėjo 63 %, o vertė – 43 %. Tais pačiais ataskaitiniais laikotarpiais ypač didelis poveikis padarytas putojančių vynu eksportui. Remiantis vyno sektoriaus skaičiavimais, 2020 m. gegužės mėn. šampano (*Champagne*) eksporto į Jungtines Valstijas ir Kiniją apimtis sumažėjo 64 %, o vertė – 55 %; vyno *Prosecco* eksporto į trečiąsias šalis apimtis sumažėjo 27 %, o vertė – 32 %; vyno *Cava* eksporto į trečiąsias šalis apimtis ir vertė sumažėjo 40 %;
- (12) be to, šiuo metu sandėliuose laikoma daug vyno; tai lėmė išskirtinis 2018–2019 prekybos metų derlius – 174,4 mln. hektolitry, dėl kurio 2019–2020 prekybos metais atsargos ataskaitinio laikotarpio pradžioje padidėjo 14 %, palyginti su 2018–2019 prekybos metais. Neparduotas vynas turės būti saugomas;
- (13) dėl minėtų aplinkybių laikoma, kad šie įvykiai nulėmė didelių rinkos pusiausvyros sutrikimų laikotarpį;
- (14) siekiant padėti vynuogių augintojams ir vyno gamintojams atkurti pusiausvyrą šiuo didelių rinkos pusiausvyros sutrikimų laikotarpiu, tikslinga 6 mėnesių laikotarpiu laikinai leisti ūkininkams, ūkininkų asociacijoms, tokių asociacijų asociacijoms, pripažintoms gamintojų organizacijoms ir jų asociacijoms, taip pat pripažintoms tarpšakinėms organizacijoms sudaryti susitarimus ir priimti sprendimus. Šios priemonės apima: i) transformavimą ir perdirbimą; ii) sandėliavimą; iii) bendrą pardavimo skatinimą; iv) kokybės reikalavimus ir v) laikiną produkcijos planavimą;
- (15) tokie susitarimai ir sprendimai galėtų, pavyzdžiui, būti: i) perdirbti vyną kitais tikslais, pavyzdžiui, distiliuoti vyną alkoholio gamybos reikmėms; ii) pasirūpinti didesnio saugotino vyno kiekio sandėliavimo pajėgumais; iii) skatinti vartoti vyną; iv) susitarti dėl kokybės reikalavimų, pagal kuriuos būtų leidžiama prekiauti tik tokiais reikalavimus atitinkančiais vynais, ir v) numatyti būsimo derliaus mažinimo priemones;
- (16) sudaryti bet kokius susitarimus ar priimti sprendimus turėtų būti laikinai leidžiama 6 mėnesių laikotarpiu. 2020–2021 prekybos metams skirto derliaus nuėmimo laikotarpis, prasidėsiantis 2020 m. rugpjūčio mėn., ir likęs laikotarpis iki metų pabaigos švenčių, per kuriuos visų pirma vartojami ir eksportuojami aukštos klasės vynai ir putojantys vynai, yra laikotarpiai, kuriais galima tikėtis didžiausio minėtų priemonių poveikio;
- (17) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 222 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa, leidimas turi būti suteikiamas, jei jis nekenkia vidaus rinkos veikimui ir jei susitarimais bei sprendimais siekiama tik stabilizuoti sektorių. Šios konkrečios sąlygos netaikomos susitarimams ir sprendimams, kurie tiesiogiai ar netiesiogiai lemia rinkos padalijimą, diskriminaciją dėl pilietybės arba kainų nustatymą. Šių sąlygų neatitinkantiems arba nebeatitinkantiems susitarimams ir sprendimams taikoma Sutarties 101 straipsnio 1 dalis;
- (18) šiame reglamente numatytas leidimas turėtų būti taikomas Sąjungos teritorijoje, atsižvelgiant į tai, kad dideli rinkos pusiausvyros sutrikimai pasireiškia visoje Sąjungoje;

- (19) kad valstybės narės galėtų įvertinti, ar susitarimai ir sprendimai dėl vyninių vynuogių auginimo ir vyno gamybos nekenkia vidaus rinkos veikimui ir ar jais siekiama tik stabilizuoti vyno sektorių, valstybės narės, kuriai tenka didžiausia numatomos vyninių vynuogių auginimo ir vyno gamybos pagal tuos susitarimus ar sprendimus apimties dalis, kompetentingoms institucijoms, įskaitant tos valstybės konkurencijos institucijas, turėtų būti teikiama informacija apie sudarytus susitarimus ar priimtus sprendimus, taip pat apie juose nurodytą vyninių vynuogių auginimo ir vyno gamybos apimtį ir laikotarpį;
- (20) atsižvelgiant į didelius rinkos pusiausvyros sutrikimus, būtinybę atsižvelgti į turimas vyno atsargas, vartojimo sumažėjimą ir eksporto rinkų praradimą, taip pat siekiant padėti vyno sektoriui atsigausti COVID-19 apribojimų švelninimo laikotarpiu, įskaitant laikotarpį iki metų pabaigos švenčių ir po jų, šis reglamentas turėtų įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo;
- (21) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 152 straipsnio 1a dalies, 209 straipsnio 1 dalies ir 210 straipsnio 1 dalies taikymui, ūkininkams, ūkininkų asociacijoms, tokių asociacijų asociacijoms, pripažintoms gamintojų organizacijoms ir jų asociacijoms, taip pat pripažintoms tarpšakinėms organizacijoms 6 mėnesių laikotarpiu, prasidedančiu šio reglamento įsigaliojimo dieną, leidžiama sudaryti susitarimus dėl vyninių vynuogių auginimo bei vyno gamybos ir priimti bendrus sprendimus dėl vyninių vynuogių auginimo ir vyno gamybos, susijusius su transformavimu ir perdirbimu, sandėliavimu, bendro pardavimo skatinimu, kokybės reikalavimais ir laikinu produkcijos planavimu.

2 straipsnis

Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad 1 straipsnyje nurodyti susitarimai ir sprendimai nekenktų tinkamam vidaus rinkos veikimui ir kad jais būtų siekiama tik stabilizuoti vyno sektorių.

3 straipsnis

Geografinė šio leidimo taikymo sritis – Sąjungos teritorija.

4 straipsnis

1. Atitinkami ūkininkai, ūkininkų asociacijos, tokių asociacijų asociacijos, pripažintos gamintojų organizacijos ir jų asociacijos, taip pat pripažintos tarpšakinės organizacijos, sudarę 1 straipsnyje nurodytus susitarimus ar priėmę tame straipsnyje nurodytus sprendimus, apie juos kuo skubiau praneša valstybės narės, kuriai tenka didžiausia numatomos vyninių vynuogių auginimo ir vyno gamybos pagal tuos susitarimus ar sprendimus apimties dalis, kompetentingoms institucijoms ir pateikia šią informaciją:

- a) numatomą vyninių vynuogių auginimo ir vyno gamybos pagal tuos susitarimus ir sprendimus apimtį;
- b) numatomą įgyvendinimo laikotarpį.

2. Ne vėliau kaip per 25 dienas po 1 straipsnyje nurodyto 6 mėnesių laikotarpio pabaigos atitinkami ūkininkai, ūkininkų asociacijos, tokių asociacijų asociacijos, pripažintos gamintojų organizacijos ir jų asociacijos, taip pat pripažintos tarpšakinės organizacijos praneša šio straipsnio 1 dalyje nurodytoms kompetentingoms institucijoms apie susitarimuose ar sprendimuose faktiškai nurodytą vyninių vynuogių auginimo ir vyno gamybos apimtį.

3. Remdamosi Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2017/1185 ⁽²⁾, valstybės narės Komisijai pateikia:
- a) ne vėliau kaip per 5 dienas po kiekvieno 1 mėnesio laikotarpio pabaigos – informaciją apie susitarimus ir sprendimus, apie kuriuos joms pranešta per tą laikotarpį remiantis 1 dalimi;
 - b) ne vėliau kaip per 30 dienų po 1 straipsnyje nurodyto 6 mėnesių laikotarpio pabaigos – tuo laikotarpiu įgyvendintų susitarimų ir sprendimų apžvalgą.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. liepos 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

⁽²⁾ 2017 m. balandžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/1185, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų (ES) Nr. 1307/2013 ir (ES) Nr. 1308/2013 taikymo taisyklės dėl informacijos ir dokumentų teikimo Komisijai ir kuriuo iš dalies keičiami ir panaikinami keli Komisijos reglamentai (OL L 171, 2017 7 4, p. 113).

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/976

2020 m. liepos 6 d.

dėl valstybių narių į Europos plėtros fondą mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant 2020 m. antrąją įnašo dalį

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimą dėl Europos Sąjungos pagalbos finansavimo pagal 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą vadovaujantis AKR ir ES partnerystės susitarimu ir dėl finansinės paramos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ⁽¹⁾ ketvirtoji dalis, ypač į jo 7 straipsnį,

atsižvelgdama į 2018 m. lapkričio 26 d. Tarybos reglamentą (ES) 2018/1877 dėl 11-ajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento, panaikinantį Reglamentą (ES) 2015/323 ⁽²⁾, ypač į jo 19 straipsnio 3 ir 4 dalis,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (ES) 2018/1877 19–22 straipsniuose nustatytą tvarką ne vėliau kaip 2020 m. birželio 15 d. Komisija turi pateikti pasiūlymą, kuriame nurodoma a) antrosios 2020 m. įnašo dalies suma ir b) patikslinta metinė 2020 m. įnašo suma, jei suma neatitinka realių poreikių;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2018/1877 46 straipsnį 2020 m. balandžio 8 d. Europos investicijų bankas (EIB) pateikė Komisijai atnaujintas jo valdomų priemonių įsipareigojimų ir mokėjimų sąmatas;
- (3) Reglamento (ES) 2018/1877 20 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad kvietimuose sumokėti įnašus pirmiausia panaudojamos sumos, nustatytos ankstesniems Europos plėtros fondams (EPF). Todėl turėtų būti teikiamas kvietimas pagal 10-ąją Europos plėtros fondą (toliau – 10-asis EPF) lėšas skirti EIB, o pagal 11-ąją Europos plėtros fondą (toliau – 11-asis EPF) – Komisijai;
- (4) Reglamento (ES) 2018/1877 55 straipsnyje nustatyta, kad valstybių narių įnašų, nustatytų Vidaus susitarimo 1 straipsnio 2 dalies a punkte, dalis sumažinama 10-ojo ar kitų ankstesnių EPF projektų sumų, nepaskirstytų pagal Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimo dėl Europos Sąjungos pagalbos finansavimo pagal 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą vadovaujantis AKR ir ES partnerystės susitarimu ir dėl finansinės paramos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ketvirtoji dalis (toliau – Vidaus susitarimas) 1 straipsnio 3 dalį ar sugrąžintų pagal Vidaus susitarimo 1 straipsnio 4 dalį, dydžiu, išskyrus atvejus, kai Taryba vieningai nusprendžia kitaip;

⁽¹⁾ OL L 210, 2013 8 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 307, 2018 12 3, p. 1.

- (5) remdamasi Komisijos pasiūlymu, 2019 m. spalio 24 d. Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2019/1800 ⁽³⁾, kuriuo nustatė, kad valstybių narių Komisijai ir EIB mokėtina EPF metinė 2020 m. įnašo suma yra atitinkamai 4 400 000 000 EUR ir 300 000 000 EUR,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Kiekvienos valstybės narės Komisijai ir EIB mokėtinos EPF 2020 m. antrosios įnašų dalys nustatytos šio sprendimo priede pateiktoje lentelėje.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. liepos 6 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. ROTH

⁽³⁾ 2019 m. spalio 24 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1800 dėl valstybių narių Europos plėtros fondui mokėtinų finansinių įnašų, įskaitant 2021 m. sumos viršutinę ribą, metinę 2020 m. sumą, pirmąją 2020 m. įnašo dalį ir preliminarią neprivalomą tikėtinų metinių 2022 m. ir 2023 m. įnašų sumų prognozę (OL L 274, 2019 10 28, p. 9).

PRIEDAS

VALSTYBĒS NARĒS IR JK	10-asis EPF %	11-asis EPF %	Antroji 2020 m. ģināšo dalis (EUR)		Iš viso
			Komisija	EIB	
			11-asis EPF	10-asis EPF	
BELGIJA	3,53	3,24927	51 988 320,00	3 530 000,00	55 518 320,00
BULGARIJA	0,14	0,21853	3 496 480,00	140 000,00	3 636 480,00
ČEKIJA	0,51	0,79745	12 759 200,00	510 000,00	13 269 200,00
DANIJA	2,00	1,98045	31 687 200,00	2 000 000,00	33 687 200,00
VOKIETIJA	20,50	20,57980	329 276 800,00	20 500 000,00	349 776 800,00
ESTIJA	0,05	0,08635	1 381 600,00	50 000,00	1 431 600,00
AIRIJA	0,91	0,94006	15 040 960,00	910 000,00	15 950 960,00
GRAIKIJA	1,47	1,50735	24 117 600,00	1 470 000,00	25 587 600,00
ISPANIJA	7,85	7,93248	126 919 680,00	7 850 000,00	134 769 680,00
PRANCŪZIJA	19,55	17,81269	285 003 040,00	19 550 000,00	304 553 040,00
KROATIJA	0,00	0,22518	3 602 880,00	0,00	3 602 880,00
ITALIJA	12,86	12,53009	200 481 440,00	12 860 000,00	213 341 440,00
KIPRAS	0,09	0,11162	1 785 920,00	90 000,00	1 875 920,00
LATVIJA	0,07	0,11612	1 857 920,00	70 000,00	1 927 920,00
LIETUVA	0,12	0,18077	2 892 320,00	120 000,00	3 012 320,00
LIUKSEMBURGAS	0,27	0,25509	4 081 440,00	270 000,00	4 351 440,00
VENGRIJA	0,55	0,61456	9 832 960,00	550 000,00	10 382 960,00

VALSTYBĖS NARĖS IR JK	10-asis EPF %	11-asis EPF %	Antroji 2020 m. įnašo dalis (EUR)		Iš viso
			Komisija	EIB	
			11-asis EPF	10-asis EPF	
MALTA	0,03	0,03801	608 160,00	30 000,00	638 160,00
NYDERLANDAI	4,85	4,77678	76 428 480,00	4 850 000,00	81 278 480,00
AUSTRIJA	2,41	2,39757	38 361 120,00	2 410 000,00	40 771 120,00
LENKIJA	1,30	2,00734	32 117 440,00	1 300 000,00	33 417 440,00
PORTUGALIJA	1,15	1,19679	19 148 640,00	1 150 000,00	20 298 640,00
RUMUNIJA	0,37	0,71815	11 490 400,00	370 000,00	11 860 400,00
SLOVĖNIJA	0,18	0,22452	3 592 320,00	180 000,00	3 772 320,00
SLOVAKIJA	0,21	0,37616	6 018 560,00	210 000,00	6 228 560,00
SUOMIJA	1,47	1,50909	24 145 440,00	1 470 000,00	25 615 440,00
ŠVEDIJA	2,74	2,93911	47 025 760,00	2 740 000,00	49 765 760,00
JUNGTINĖ KARALYSTĖ	14,82	14,67862	234 857 920,00	14 820 000,00	249 677 920,00
IŠ VISO ES 27 IR JK	100,00	100,00	1 600 000 000,00	100 000 000,00	1 700 000 000,00

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

BENDROSIOS ĮMONĖS „ŠVARUS DANGUS 2“ VALDYBOS SPRENDIMAS

2020 m. balandžio 28 d.

kuriuo nustatomos vidaus taisyklės dėl duomenų subjektų tam tikrų teisių apribojimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu bendrajai įmonei „Švarus dangus 2“ vykdamant veiklą

BENDROSIOS ĮMONĖS „ŠVARUS DANGUS 2“ VALDYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB⁽¹⁾, ypač į jo 25 straipsnį,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 558/2014⁽²⁾, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė „Švarus dangus 2“ (toliau – BĮ „Švarus dangus 2“),

atsižvelgdama į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno gaires dėl Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio ir vidaus taisyklių, kuriomis apribojamos duomenų subjektų teisės⁽³⁾,

pagal Reglamento (ES) 2018/1725 41 straipsnio 2 dalį pasikonsultavusi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu,

kadangi:

- (1) BĮ „Švarus dangus 2“ vykdo veiklą vadovaudamasi Reglamentu (ES) Nr. 558/2014;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 1 dalį to reglamento 14–22, 35 ir 36 straipsnių taikymo, taip pat 4 straipsnio taikymo tiek, kiek jo nuostatos atitinka 14–22 straipsniuose numatytas teises ir pareigas, apribojimai turėtų būti nustatomi pagal BĮ „Švarus dangus 2“ priimtas vidaus taisykles, jei jie nėra nustatyti pagal teisės aktus, priimtus remiantis Sutartimis;
- (3) šios vidaus taisyklės, įskaitant jų nuostatas dėl apribojimo reikalingumo ir proporcingumo vertinimo, neturėtų būti taikomos tais atvejais, kai teisės akte, priimtame remiantis Sutartimis, numatomas duomenų subjekto teisių apribojimas;
- (4) administracinės veiklos srityje BĮ „Švarus dangus 2“ gali atlikti administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarinius veiksmus, susijusius su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, bylų nagrinėjimu, nagrinėti informavimo apie pažeidimus bylas, atlikti (oficialias ir neoficialias) procedūras dėl priekabiavimo atvejų, nagrinėti vidaus ir išorės skundus, atlikti vidaus auditą, pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus ir vidaus (IT) saugumo tyrimus;
- (5) BĮ „Švarus dangus 2“ tvarko kelių kategorijų asmens duomenis, įskaitant faktinius duomenis (tokius objektyvius duomenis kaip identifikavimo duomenys, kontaktiniai duomenys, profesiniai duomenys, administraciniai duomenys, iš konkrečių šaltinių gauti duomenys, elektroniniai pranešimai ir srauto duomenys) ir kokybinius duomenis (tokius subjektyvius su byla susijusius duomenis kaip motyvai, elgsenos duomenys, vertinimai, veiklos ir elgesio duomenys ir su procedūros arba veiklos dalyku susiję arba dėl to pateikti duomenys)⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ OL L 295, 2018 11 21, p. 39.

⁽²⁾ OL L 169, 2014 6 7, p. 77.

⁽³⁾ Pateikiama adresu https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-03-09_guidance_on_article_25_of_the_new_regulation_and_internal_rules_en.pdf.

⁽⁴⁾ Bendro duomenų valdymo atveju duomenys tvarkomi atsižvelgiant į priemones ir tikslus, nustatytus atitinkamame bendrų duomenų valdytojų tarpusavio susitarime, kaip nustatyta Reglamento (ES) 2018/1725 28 straipsnyje.

- (6) duomenų valdytoja yra BĮ „Švarus dangus 2“, kuriai atstovauja jos vykdomasis direktorius, neatsižvelgiant į tai, kam joje perduodamos duomenų valdytojo funkcijos pagal tai, kas yra atsakingas už konkrečias asmens duomenų tvarkymo operacijas;
- (7) asmens duomenys saugiai saugomi elektroninėje aplinkoje arba popierine forma, užtikrinant reikiamas apsaugos priemones, kuriomis užkertamas kelias galimybei neteisėtai su jais susipažinti ar juos perduoti asmenims, neturintiems teisės susipažinti su tokiais asmens duomenimis. Tvarkomi asmens duomenys yra saugomi ne ilgiau, nei būtina ir derama tikslams, kuriais jie yra tvarkomi BĮ „Švarus dangus 2“ duomenų apsaugos pranešimuose, pranešimuose apie privatumo apsaugą arba įrašuose nurodytą laiką, pasiekti;
- (8) vidaus taisyklės turėtų būti taikomos visoms duomenų tvarkymo operacijoms, kurias BĮ „Švarus dangus 2“ vykdo atlikdama administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarius veiksmus, susijusius su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, bylų nagrinėjimu, informavimo apie pažeidimus procedūras, (oficialias ir neoficialias) procedūras dėl priekabiavimo atvejų, nagrinėdama vidaus ir išorės skundus, atlikdama vidaus auditą, pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus ir (IT) saugumo tyrimus, kurie atliekami įmonės viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pavyzdžiui, CERT-ES);
- (9) vidaus taisyklės turėtų būti taikomos duomenų tvarkymo operacijoms, kurios atliekamos iki pradendant pirmiau nurodytas procedūras, tų procedūrų metu ir vykdant tolesnių veiksmų, susijusių su tų procedūrų rezultatais, stebėseną. Vidaus taisyklės taip pat turėtų būti taikomos BĮ „Švarus dangus 2“ teikiamos pagalbos nacionalinėms institucijoms ir tarptautinėms organizacijoms arba bendradarbiavimo su jomis atvejais, kai tai nėra susiję su jos pačios administraciniais tyrimais;
- (10) tais atvejais, kai taikomos šios vidaus taisyklės, BĮ „Švarus dangus 2“ turi pagrįsti, kodėl apribojimai demokratinėje visuomenėje yra absoliučiai būtini ir proporcingi ir ar jie atitinka pagrindinių teisių ir laisvių esmę;
- (11) atsižvelgiant į tai, BĮ „Švarus dangus 2“, atlikdama pirmiau nurodytas procedūras, visų pirma procedūras, susijusias su duomenų subjektų teise gauti informaciją, teise susipažinti su duomenimis, reikalauti juos ištaisyti ar ištrinti, teise apriboti jų tvarkymą, teise į tai, kad apie asmens duomenų saugumo pažeidimą būtų jiems pranešta, arba teise į pranešimų konfidencialumą, kaip įtvirtinta Reglamente (ES) 2018/1725, turi kiek galėdama ir visapusiškai laikydamosi atitinkamų teisės aktų ir gairių paisyti duomenų subjektų pagrindinių teisių;
- (12) tačiau bendrajai įmonei „Švarus dangus 2“ gali tekti apriboti informacijos teikimą duomenų subjektams ir kitas duomenų subjektų teises tam, kad užtikrintų visų pirma savo pačios atliekamų tyrimų, kitų valdžios institucijų atliekamų tyrimų ir procedūrų, taip pat su jos atliekamais tyrimais ir kitomis procedūromis susijusių kitų asmenų teisių apsaugą;
- (13) todėl BĮ „Švarus dangus 2“ gali apriboti informacijos teikimą, siekdama užtikrinti tyrimo ir kitų duomenų subjektų pagrindinių teisių ir laisvių apsaugą;
- (14) BĮ „Švarus dangus 2“ turėtų periodiškai stebėti, ar nėra išnykusios apribojimą pateisinančios sąlygos, o išnykus toms sąlygoms – panaikinti apribojimą;
- (15) informacijos pateikimo atidėjimo taikymo arba apribojimo taikymo peržiūros atveju duomenų valdytojas apie tai turėtų informuoti duomenų apsaugos pareigūną.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo sprendimu nustatomos taisyklės, susijusios su sąlygomis, kuriomis BĮ „Švarus dangus 2“, atlikdama 2 dalyje nurodytas procedūras, gali pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnį apriboti 14–21, 35 ir 36 straipsnių, taip pat 4 straipsnio taikymą.

2. Šis sprendimas taikomas BĮ „Švarus dangus 2“ administracinės veiklos srityje atliekamoms asmens duomenų tvarkymo operacijoms, kurias programų biuras vykdo atlikdamas administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarinius veiksmus, susijusius su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, bylų nagrinėjimu, nagrinėdamas informavimo apie pažeidimus bylas, atlikdamas (oficialias ir neoficialias) procedūras dėl priekabiavimo atvejų, nagrinėdamas vidaus ir išorės skundus, atlikdamas vidaus auditą, pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus ir (IT) saugumo tyrimus, kurie atliekami įmonės viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pavyzdžiui, CERT-ES).

3. Atitinkamos duomenų kategorijos apima faktinius duomenis (tokius objektyvius duomenis kaip identifikavimo duomenys, kontaktiniai duomenys, profesiniai duomenys, administraciniai duomenys, iš konkrečių šaltinių gauti duomenys, elektroniniai pranešimai ir srauto duomenys) ir kokybinius duomenis (tokius su byla susijusius subjektyvius duomenis kaip motyvai, elgsenos duomenys, vertinimai, veiklos ir elgesio duomenys ir su procedūros arba veiklos dalyku susiję arba dėl to pateikti duomenys).

4. BĮ „Švarus dangus 2“, vykdydama jai tenkančias pareigas, susijusias su duomenų subjekto teisėmis pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, atsižvelgia į tai, ar taikoma kuri nors to reglamento 25 straipsnio 3 ir 4 dalyse nustatyta išimtis.

5. Laikantis šiame sprendime nustatytų sąlygų, apribojimai gali būti taikomi šioms duomenų subjekto teisėms: teisei gauti informaciją, susipažinti su duomenimis, reikalauti juos ištaisyti ar ištrinti, apriboti jų tvarkymą, teisei į tai, kad apie asmens duomenų saugumo pažeidimą būtų jam pranešta, arba teisei į pranešimų konfidencialumą.

2 straipsnis

Duomenų valdytojo nustatymas

Duomenų tvarkymo operacijų duomenų valdytoja yra BĮ „Švarus dangus 2“, kuriai atstovauja jos vykdomasis direktorius, o šis duomenų valdytojo funkciją gali perduoti atlikti kitam subjektui. Duomenų subjektai informuojami apie įgaliotąjį duomenų valdytoją BĮ „Švarus dangus 2“ interneto svetainėje ir (arba) intranete skelbiant duomenų apsaugos pranešimus arba įrašus.

3 straipsnis

Apsaugos priemonių nustatymas

1. BĮ „Švarus dangus 2“ įdiegia toliau nurodytas apsaugos priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią piktnaudžiavimui asmens duomenimis arba neteisėtai prieigai prie jų ar jų perdavimui^(?):

- a) popieriniai dokumentai laikomi saugiose spintose ir prieiga prie jų suteikiama tik įgaliotiems darbuotojams;
- b) visi elektroniniai duomenys saugomi laikantis BĮ „Švarus dangus 2“ saugumo standartų saugioje IT taikomojoje programoje, taip pat specialiuose elektroniniuose aplankuose, prie kurių prieigą turi tik įgalioti darbuotojai. Reikiamo lygmens prieiga suteikiama asmeniškai;
- c) duomenų bazė apsaugoma slaptažodžiu, kuris įvedamas naudojantis vieno prisijungimo sistema ir yra automatiškai susietas su naudotojo identifikavimo kodu ir slaptažodžiu. Keisti naudotojus griežtai draudžiama. E. įrašai laikomi saugiai, užtikrinant juose esančių duomenų konfidencialumą ir privatumą;
- d) visi asmenys, turintys prieigą prie duomenų, privalo laikytis įpareigojimo saugoti konfidencialumą.

2. 1 straipsnio 3 dalyje nurodytas asmens duomenų saugojimo laikotarpis turi būti ne ilgesnis, nei būtina ir derama tiems tikslams, kuriais duomenys yra tvarkomi, pasiekti. Šis laikotarpis jokiai atveju negali būti ilgesnis nei 6 straipsnyje nurodytuose duomenų apsaugos pranešimuose, pranešimuose apie privatumo apsaugą arba įrašuose nustatytas saugojimo laikotarpis.

^(?) Šis sąrašas nėra baigtinis.

3. Tais atvejais, kai BĮ „Švarus dangus 2“ svarsto galimybę taikyti apribojimą, įvertinama duomenų subjekto teisėms ir laisvėms kylanti rizika, visų pirma palyginti su kitų duomenų subjektų teisėms ir laisvėms kylančia rizika ir su rizika, kad BĮ „Švarus dangus 2“ tyrimai arba procedūros neteks poveikio, pavyzdžiui, dėl to, kad bus sunaikinti įrodymai. Duomenų subjektų teisėms ir laisvėms kylanti rizika yra visų pirma reputacijai, teisei į gynybą ir teisei būti išklaustyta kylanti rizika, tačiau tuo neapsiribojama.

4 straipsnis

Apribojimai

1. BĮ „Švarus dangus 2“ bet kokius apribojimus taiko tik siekdama užtikrinti:
 - a) valstybių narių valstybės, visuomenės saugumą ar krašto apsaugą;
 - b) nusikalstamų veikų prevenciją, tyrimą, nustatymą ar patraukimą už jas baudžiamojon atsakomybėn arba bausmių vykdymą, įskaitant apsaugą nuo grėsmių visuomenės saugumui ir jų prevenciją;
 - c) kitų Sąjungos ar valstybės narės svarbių tikslų, susijusių su bendrais viešaisiais interesais, visų pirma, Sąjungos bendros užsienio ir saugumo politikos tikslais arba svarbiu ekonominiu ar finansiniu Sąjungos ar valstybės narės interesu, įskaitant pinigų, biudžeto bei mokesčių klausimus, visuomenės sveikatą ir socialinę apsaugą, igyvendinimą;
 - d) Sąjungos institucijų ir organų vidaus saugumą, įskaitant jų elektroninių ryšių tinklų saugumą;
 - e) reglamentuojamųjų profesijų etikos pažeidimų prevenciją, tyrimą, nustatymą ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn už juos;
 - f) stebėsenos, tikrinimo ar reguliavimo funkciją, kuri (net jeigu tik kartais) yra susijusi su viešosios valdžios įgaliojimų vykdymu a–c punktuose nurodytais atvejais;
 - g) duomenų subjekto apsaugą arba kitų asmenų teisių ir laisvių apsaugą;
 - h) civilinių ieškinių vykdymo užtikrinimą.
2. Siekdama konkrečių 1 dalyje nurodytų tikslų, BĮ „Švarus dangus 2“ gali taikyti apribojimus šiomis aplinkybėmis:
 - a) kai asmens duomenimis keičiamasi su Komisijos tarnybomis ar kitomis Sąjungos institucijomis, organais, agentūromis ir tarnybomis:
 - tais atvejais, kai tokios Komisijos tarnybos, Sąjungos institucijos, organai ar agentūros turi teisę apriboti naudojimąsi nurodytomis teisėmis remdamiesi kitais Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje nurodytais aktais arba pagal to reglamento IX skyrių arba vadovaudamiesi kitų Sąjungos institucijų, organų, agentūrų ir tarnybų steigimo aktais,
 - tais atvejais, kai kiltų grėsmė tokio Komisijos tarnybos, Sąjungos institucijos, organo ar agentūros taikomo apribojimo tikslui, jei BĮ „Švarus dangus 2“ netaikytų lygiaverčio apribojimo tų pačių asmens duomenų atžvilgiu.
 - b) kai asmens duomenimis keičiamasi su valstybių narių kompetentingomis institucijomis:
 - tais atvejais, kai tokios valstybių narių kompetentingos institucijos turi teisę apriboti naudojimąsi nurodytomis teisėmis remdamosi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 23 straipsnyje nurodytais aktais arba nacionalinėmis priemonėmis, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680 ⁽⁶⁾ 13 straipsnio 3 dalis, 15 straipsnio 3 dalis arba 16 straipsnio 3 dalis,
 - tais atvejais, kai kiltų grėsmė tokio tos kompetentingos institucijos taikomo apribojimo tikslui, jei BĮ „Švarus dangus 2“ netaikytų lygiaverčio apribojimo tų pačių asmens duomenų atžvilgiu.

⁽⁶⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojimo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

- c) kai asmens duomenimis keičiamasi su trečiosiomis valstybėmis arba tarptautinėmis organizacijomis ir yra aiškių įrodymų, kad naudojimas tomis teisėmis ir tų pareigų įgyvendinimas gali kelti pavojų BĮ „Švarus dangus 2“ bendradarbiavimui su trečiosiomis valstybėmis arba tarptautinėmis organizacijomis jai vykdam pavestas užduotis.

Prieš pradėdama taikyti apribojimus pirmos pastraipos a ir b punktuose nurodytais atvejais, BĮ „Švarus dangus 2“ konsultuojasi su atitinkamomis Komisijos tarnybomis, Sąjungos institucijomis, organais, agentūromis, tarnybomis arba valstybių narių kompetentingomis institucijomis, išskyrus atvejus, kai jai yra aišku, kad galimybė taikyti apribojimą yra numatyta viename iš tuose punktuose nurodytų aktų.

5 straipsnis

Duomenų subjektų teisių apribojimai

1. Tinkamai pagrįstais atvejais šiame sprendime nustatytais sąlygomis, kai tai būtina ir proporcinga, 2 dalyje nurodytų duomenų tvarkymo operacijų atveju duomenų valdytojas gali apriboti šias duomenų subjekto teises:

- a) teisę į informaciją;
- b) teisę susipažinti su duomenimis;
- c) teisę reikalauti ištaisyti ar ištrinti duomenis ir apriboti jų tvarkymą;
- d) teisę gauti pranešimą apie asmens duomenų saugumo pažeidimą;
- e) teisę į elektroninių pranešimų konfidencialumą.

2. Pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 2 dalies a punktą tinkamai pagrįstais atvejais, laikydamasis šiame sprendime nustatytų sąlygų, duomenų valdytojas gali taikyti apribojimus, kai atliekamos duomenų tvarkymo operacijos yra susijusios su:

- a) administracinių tyrimų ir drausminių procedūrų atlikimu;
- b) preliminariais veiksmais, susijusiais su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, bylų nagrinėjimu;
- c) informavimo apie pažeidimus procedūromis;
- d) (oficialiomis ir neoficialiomis) procedūromis dėl priekabiavimo atvejų;
- e) vidaus ir išorės skundų nagrinėjimu;
- f) vidaus auditu;
- g) pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį duomenų apsaugos pareigūno atliekamais tyrimais;
- h) (IT) saugumo tyrimais, kurie atliekami įmonės viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pavyzdžiui, CERT-ES);
- i) dotacijų valdymu arba viešųjų pirkimų procedūromis – po galutinės kvietimų teikti pasiūlymus arba paraiškų dalyvauti konkurse pateikimo dienos ⁽⁷⁾.

Apribojimas taikomas tol, kol nėra išnykusios jį pateisinančios priežastys.

3. Atliekant procedūrą dėl priekabiavimo atvejų, 1 dalyje nurodytos teisės gali būti ribojamos tomis pačiomis sąlygomis, išskyrus 1 dalies d punkte nurodytą duomenų subjekto teisę gauti pranešimą apie asmens duomenų saugumo pažeidimą.

4. Tais atvejais, kai BĮ „Švarus dangus 2“ visiškai arba iš dalies apriboja 1 dalyje nurodytų teisių taikymą, ji imasi šio sprendimo 6 ir 7 straipsniuose nurodytų veiksmų.

5. Tais atvejais, kai duomenų subjektai prašo pagal Reglamento (ES) 2018/1725 17 straipsnį leisti susipažinti su savo asmens duomenimis, kurie yra tvarkomi vienoje ar keliose konkrečiose bylose, arba su konkrečia duomenų tvarkymo operacija, BĮ „Švarus dangus 2“ prašymą vertina tik ta apimtimi, kiek tai susiję su tais asmens duomenimis.

⁽⁷⁾ Su šia procedūra susijusi duomenų tvarkymo operacija taikoma tik 5 straipsnio 1 dalies c punktui.

6 straipsnis

Apribojimų reikalingumas ir proporcingumas

1. Bet kuris 5 straipsnyje nurodytas apribojimas turi būti būtinas ir proporcingas atsižvelgiant į duomenų subjektų teisėms ir laisvėms kylančius pavojus ir atitikti demokratinėje visuomenėje galiojančių pagrindinių teisių ir laisvių esmę.
2. Tais atvejais, kai svarstoma galimybė taikyti apribojimą, remiantis šiomis taisyklėmis įvertinamas jo reikalingumas ir proporcingumas. Vertinimas taip pat atliekamas kiekvienos periodinės peržiūros metu, įvertinus, ar dar nėra išnykusios faktinės ir teisinės apribojimo taikymo priežastys. Atskaitomybės tikslais kiekvienu konkrečiu atveju apribojimas užfiksuojamas vidaus vertinimo rašte.
3. Apribojimai turi būti laikini ir kai tik išnyksta juos pateisinančios aplinkybės, jie kuo greičiau panaikinami. Tai taikoma visų pirma tais atvejais, kai manoma, kad dėl naudojimosi apribota teise nustatyto apribojimo poveikis neišnyks arba nebus pakenkta kitų duomenų subjektų teisėms arba laisvėms.

BĮ „Švarus dangus 2“ peržiūri apribojimo taikymą kas šešis mėnesius nuo jo nustatymo pradžios ir užbaigus atitinkamą tyrimą arba procedūrą. Vėliau duomenų valdytojas kas šešis mėnesius įvertina, ar apribojimą reikia taikyti toliau.

4. Tais atvejais, kai BĮ „Švarus dangus 2“ visiškai arba iš dalies taiko šio sprendimo 5 straipsnyje nurodytus apribojimus, ji užfiksuoja apribojimo taikymo priežastis ir teisinį pagrindą pagal šio sprendimo 1 straipsnį, įskaitant apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimą.

Įrašas ir, kai taikytina, dokumentai, kuriuose išdėstytos pagrindinės faktinės ir teisinės aplinkybės, užregistruojami. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno prašymu jam pateikiami tie įrašai ir dokumentai.

7 straipsnis

Pareiga informuoti

1. Duomenų apsaugos pranešimuose, pranešimuose apie privatumo apsaugą arba Reglamento (ES) 2018/1725 31 straipsnyje nurodytuose įrašuose, kurie skelbiami BĮ „Švarus dangus 2“ interneto svetainėje ir (arba) intranete ir kuriais duomenų subjektai informuojami apie jų teises tam tikros procedūros atveju, BĮ „Švarus dangus 2“ pateikia informaciją apie galimą tų teisių apribojimą. Nurodoma, kokios teisės gali būti apribotos, apribojimo priežastys ir galima trukmė.

Nedarant poveikio 6 straipsnio 4 dalies nuostatomis, tais atvejais, kai tai proporcinga, BĮ „Švarus dangus 2“, be reikalo nedelsdama taip pat raštu informuoja kiekvieną duomenų subjektą, kuris konkrečios duomenų tvarkymo operacijos atveju yra laikomas suinteresuotuoju subjektu, apie jo teises, susijusias su esamais arba būsimais apribojimais.

2. Tais atvejais, kai BĮ „Švarus dangus 2“ visiškai arba iš dalies apriboja 5 straipsnyje nurodytas teises, ji informuoja suinteresuotąjį duomenų subjektą apie taikomą apribojimą ir pagrindines jo taikymo priežastis, galimybę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba teismine tvarka apskųsti sprendimą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui.

Remiantis Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 8 dalimi, 2 dalyje nurodytos informacijos pateikimas gali būti atidėtas, jei gali būti neteikiama arba gali būti atsisakyta ją pateikti, jei dėl to išnyktų nustatyto apribojimo poveikis.

8 straipsnis

Duomenų apsaugos pareigūno atliekama peržiūra

1. Tais atvejais, kai duomenų valdytojas pagal šį sprendimą apriboja duomenų subjektų teisių taikymą arba pratęsia apribojimą, BĮ „Švarus dangus 2“ be reikalo nedelsdama apie tai informuoja savo duomenų apsaugos pareigūną. Duomenų valdytojas suteikia galimybę duomenų apsaugos pareigūnui susipažinti su įrašu, kuriame užfiksuotas apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimas, ir jame įrašo duomenų apsaugos pareigūno informavimo datą.

2. Duomenų apsaugos pareigūnas gali raštu prašyti, kad duomenų valdytojas peržiūrėtų apribojimų taikymą. Duomenų valdytojas raštu informuoja duomenų apsaugos pareigūną apie peržiūros, kurią prašyta atlikti, rezultatus.
3. Duomenų apsaugos pareigūnas dalyvauja visuose procedūros etapuose. Duomenų valdytojas informuoja duomenų apsaugos pareigūną, kai apribojimas panaikinamas.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2020 m. balandžio 28 d.

Valdybos vardu, taikant rašytinę procedūrą Nr. 2020–02

Axel KREIN

Vykdomasis direktorius

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT